

Dziennik KRAJ wychodzi codziennie wieczorem z wyjątkiem niedziel i świąt.
Numer pojedynczy w Krakowie i Lwowie kosztuje 10 centów.

Przedpłata wynosi:

	rocznie	kwartalnie	miesięcznie
W Krakowie.....	20 zł.	5 zł.	2 zł.
W Lwowie w księgarni Gubrynowicza i Schmidta... 21 „	5 „ 25	2 „	25 cent.
W Austrii i Węgrzech... 24 „	6 „	1 „ 15 sgr.	10 franków
W Prusach i Niemczech... 16 tal.	4 tal. 5 sgr.	1 tal. 15 sgr.	
W Francji i Anglii... 108 frank.	27 frank.	10 franków	
W Belgii, Włoszech i Szwajcarii.....	80 frank.	20 frank.	7 franków.

KRAJ

Przedpłata przyjmuje Administracja dziennika KRAJ, wszystkie Urzędy pocztowe austriackie i zagraniczne, oraz niżej wymienione agencje: Redakcja, Administracja i Ekspedycja miejscowa w Krakowie ulica Mikołajska 1. 431.
Listów niefrankowanych nie przyjmuje się. Reklamacje nieopieczowane wolne są od opłaty i uwzględnia się je tylko w terminie 8 dni. Reklamacji nadesłanych Redakcji nie zwraca się, tylko się je niszczy.

Cena ogłoszeń (inzeratów).

W pierwszym umieszczeniu wiadomości..... 8 centów
W każdym następnym umieszczeniu wiadomości..... 5 „
Stempel od każdorazowego umieszczenia..... 30 „
Ogłoszenia przyjmują Administracja dziennika „KRAJ”, oraz niżej wymienione agencje.

Agencje przyjmujące przedpłatę. W Krakowie: M. Dworski, Skład papieru J. Wywiłkowskiego, handel Wiersnehowskiego. — W Lwowie: Księgarnia Gubrynowicza i Schmidta.

Agencje przyjmujące ogłoszenia: w Krakowie: Marjan Dworski — we Lwowie: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Poznaniu: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Warszawie: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Berlinie: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Lipsku: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Hamburgu: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Amsterdamie: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Brukseli: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Paryżu: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Genewie: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Szwajcarii: Księgarnia Gubrynowicza Schmidta, s. n. c. — w Wiedniu: B. Wolowski, Administrateur de la Gazette des Etrangers Wien Kolowratring 9. — Haasenstein & Vogler, Neuer Markt Nr. 11. — Oppelk Wollzeile Nr. 22. — Rudolf Fosse, Seilerstätte Nr. 2. — Filip Löb, biuro anonsów Wollzeile Nr. 2. — w Pradze: Ferdinandsstrasse Nr. 38. — w Berlinie, Monachium, Zürichu i St. Gallen: Rudolf Mosse München, Windenmarchergasse, 3. — W Hamburgu, Frankfurtu nad Menem, Berlinie i Lipsku. Bazylei, Zürichu, St. Gallen, Genewie i Sztutgardzie Haasenstein & Vogler. — w Paryżu: Księgarnia Władysława Mickiewicza „Librairie de Luxembourg rue de Tournai 16.”

MIKOŁAJ KOPERNIK

urodzony 19 lutego 1473 r. w Toruniu.

Obchodzimy dzisiaj uroczystość 400-letnią rocznicę urodzin Mikołaja Kopernika — największego człowieka, którego wydała ziemia polska. Z dumą obchodzi cała Polska tę uroczystość: a cała Europa udział w niej bierze.

Ale jeżeli miasta nasze dzień ten święcą objawami radości i uniesienia; jeżeli lud miliony światła zapala, aby zmanifestować uczucia swoje; jeżeli ogół w świąteczne się przybiera szaty, aby godnie obchodzić dzień ten; jeżeli korporacje uczone i władze autonomiczne procesjami, posiedzeniami publicznymi, mowami i fundacjami cześć oddają, pamięci wielkiego człowieka; to dziennikarstwa zadaniem jest przede wszystkim wyjaśnić ogółowi co takiego wielkiego zrobił Kopernik, że cały świat dziś cześć mu oddaje? w czym leży wiekopomna jego zasługa? czemu to on popełnił na nowo torę wszelką umiejętność ludzką? jakie to on położył zasługi koło rozwoju ducha ludzkiego? jaki wpływ wywarł on nie tylko na współczesną umiejętność ale na rozwój umiejętności aż do naszych czasów i po wszystkie wieki?

Boć zasług Kopernika nie można zbyć tanim frazesem, że to on odkrył, że „ziemia się obraca a słońce stoi“; (nie wielkoby to zresztą była jego zasługa, boć ani prawdziwego ruchu ziemi on nie odkrył, ani umiejętność nie potwierdza dziś wcale zdania, że słońce stoi) ale trzeba wiedzieć, dla czego odkrycie Kopernika jest tak ważne — co ono ma za znaczenie dla wszelkiej umiejętności ludzkiej — co ono ma za związek z całym myśleniem naszym — z całym umysłowym życiem ludzkości.

Znaczenie to wykazać, związek ten wyjaśnić postaramy się o ile nam ramy dziennikarskiego artykułu na to pozwolą.

Dopóki człowiek na niskim stopniu umysłowego rozwoju — dopóki duch jego jeszcze w pierwszych drzewie powijakach: dopóki zdaje mu się, że to on jest panem ziemi, którą łaskawy Bóg dla niego stworzył, że dla niego i dla ziemi jego istnieje świat cały, że koło niego i koło ziemi jako siedziby jego świat cały się obraca, że Bóg „słońce stworzył, aby mu świeciło we dnie — a księżyc i gwiazdy, aby mu świeciły w nocy“, że wszelkie istoty żyjące dla jego tylko wygody żyją — że roślinność cała i cały świat zwierzęcy tyle tylko mają celu ile jemu służą, jego życiu i jego wygodom.

Takie zapatrywanie się na świat, które uczeczeni greckim nazwiskiem nazwali antropocentrycznym (to jest człowiekośrodkowym) i geocentrycznym (to jest ziemiośrodkowym) takie zapatrywania się na świat cały przez długie wieki piętnowało okres dziecięcy umysłowego rozwoju ludzkości; był to okres wiary, w którym słowo kapłanów starczyło ludzkości za wszelką mądrość, a wszelkie badania ludzkie musiały się liczyć z tą wiarą ogółu i z tym słowem kapłanów.

Dopóki okres ten trwał — nie mogło być mowy o prawdziwej umiejętności. Ludzkość w okresie tym zdobywała się na olbrzymie dzieła sztuki; uczucia ludzkie mogły się rozwijać i wybujać; zmysł piękna mógł się kształcić i znaleźć wyraz w najcudniejszych obrazach, poezjach, rzęsach, budowlach; ale o prawdziwej umiejętności mowy być nie mogło, bo duch ludzki obracał się w zaczarowanym kole antropocentrycznym i geocentrycznym, w błędnym kole, z którego nie pozwałały mu wyjść wiara i kościół. Pismo święte stało na straży tego zaczarowanego koła a kościół kłótną swą groził temu, kto by te odwieczne granice badania zakreślił pismem świętym i naukami kościoła przekroczył.

Dopiero 19 lutego 1473 r. urodził się na polskiej ziemi człowiek, który powoli i nieznacznie, — niespostrzeżenie prawie przez współczesnych, pierwszy przekroczył te granice, porzucił błędne acz pismem świętym i wiarą usłowne koło geocentrycznym (ziemiośrodkowym) i śmiałym krokiem wstąpił na szerokie pole badań umiędzonych nie krepowanych ani pismem świętym ani nauką kościoła.

Człowiekiem tym był Mikołaj Kopernik. W wiekopomnym dziele swym „O układzie świata“ pierwszy porzucił on naukę ziemiośrodkową jakoby koło ziemi obracał się świat cały, słońce wraz z całym niebem gwiazdzistym i postawił teorię srodośrodkową, heliocentryczną, że ziemia wraz z innymi planetami obraca się koło słońca, które w środku świata nieruchomo stoi. Dzieło to Kopernika nie dla tego jest wielkiem i wiekopomnym sławą jakoby nie zawierało w sobie błędów i fałszów; bynajmniej. Jak w każdym dziele ludzkim, jak w każdej nauce opartej na badaniu są w niem około jednego ziarna prawdy liczne łuski błędów i fałszów.

Wymienimy tutaj tylko najważniejsze błędy nauki Kopernika. Przyjął on bieg kolisty ziemi koło słońca — i na tym biegu kolistym oparł swe obrachunki. Już dzisiaj umiejętność wykazała, że przypuszczenie to jest fałszywe i fałszywymi są obrachunki na przypuszczeniu tym oparte.

Bieg ziemi koło słońca nie jest kolistym ale jest eliptycznym, która to okoliczność, oczywista zmienia gruntownie wszystkie obrachunki oparte na tym biegu ziemi.

Również nauka Kopernika o nieruchomości słońca, jakoby stojącego w jednym miejscu, w środku świata, dzisiaj już należy do błędów wykrytych przez umiejętność. Heliocentryzm, srodośrodkowość świata, ustępująca miejsca innej nauce. Dzisiaj umiejętność doszła już do poznania, że słońce ani jest środkiem świata ani nie jest nieruchomem; ale że wraz z całym systemem planet koło niego krążących, krąży ono znowu koło innego jakiegoś centrum i wraz z całym systemem planet swych, do których należy ziemia nasza, bieży ono drogą jakąś; której kierunku dokładnie jeszcze nie zbadano.

Tak więc z całej nauki Kopernika po odrzuceniu tylu błędów i mylnych twierdzeń cóż pozostaje?

Pozostaje tylko ten jeden krok od geocentrycznej nauki pisma świętego i kościoła na drogę wolnego i swobodnego badania; pozostaje tylko ta śmiała inicjatywa odrywająca naukę od przesądów ślepej wiary i



rzucająca ją na otwartą drogę wolności badania i swobody ducha; pozostaje tylko to śmiałe wyswobodzenie umiejętności od przynajmniej jednego kroku, zasługa tej jednej myśli sięgać będzie po wieki wieków, zasługa ta stokrój i tysiąckroć przeważać będzie zawsze wszelkie zasługi nowych odkryć umiędzonych i naukowych. Bo ta jedna genialna myśl Kopernika stała się rodzicielką całej naszej nowożytnej cywilizacji; ona to oswoiła umysł ludzki od krepujących go więzów geocentryzmu w logicznym, koniecznym następstwie podkopowała także niedorzeczne zapatrywanie antropocentryczne, według którego świat cały istnieje tylko dla wygody człowieka.

Dopiero po uprzątnięciu tych przeszkód, które stały na zawadzie wszelkiemu swobodnemu rozwojowi umiejętności, zakwitnąć mogły nauki przyrodnicze w Europie. Z chwilą kiedy człowiek przestał być głównym centrum świata i stał się tylko jednym ogniwem w łańcuchu istot żyjących — z chwilą kiedy przestał być panem wszech stworzenia i stał się już tylko istotą, która jakkolwiek w pewnym kierunku wyższymi obdarzona przymiotami, podlega tym samym prawom natury jak i inne istoty — od tej chwili z podwójnym zapałem ludzie nauki chcą zbadać i zgłębić istotę człowieka, zagłębiać się i badać ten cały łańcuch istot żyjących, których ostatnim ogniwem jest człowiek.

Od chwili kiedy ziemia będąc dawniej głównym środkiem świata, stała się tylko podprzedną, drobną planetą krążącą wraz z innymi większemi koło słońca, od chwili tej degradacji siedliska naszego zmieniło się też stanowisko człowieka w wszechświecie. On, który dawniej był celem stworzenia, ujrzał się nagle w jednym szeregu z milionami istot żyjących, z których jeżeli żadne nie przewyższa go w doskonałości rozwoju umysłowo-nerwowego, natomiast w innych kierunkach tysiące istot żyjących większą odznaczają się doskonałością. Taka nagła zmiana zapatrywań dodała bodźca badaniom przyrodniczym. Z ścisłego opisu zwierząt różnych, zoologia stała się umiejętnością badającą systematyczny rozwój życia od najniższych jego objawów do najszczytniejszego onegoż wyrazu — w człowieku.

W koniecznym, loicznym następstwie odkryć Kopernika, ludzie tacy jak Lamarck, Darwin, Heckel dokonywali odkryć swych na polu nauk przyrodniczych — snuli teorie swe z ową pierwszą genialną myślą wielkiego rodaka naszego.

Jak on pierwszy stracił ziemię naszą z majestatycznego piedestału, na którym ją osadziła nauka „objawiona“; jak on z ziemi naszej zdarł szatę królewskiej, którą ją odziało pismo święte; i szatę tę poświęcił na ołtarz prawdy i swobody ducha: tak owi potomkowie myśli jego, uczniowie wielkiego mistrza z głowy człowieka zdarli blichtrową koronę i poświęcili ją na tym samym ołtarzu wzniesionym przed czterema wiekami przez Kopernika.

A jeżeli ich za to dzisiaj, uczniów Kopernika, duchowych potomków jego i nauki ich dosięga kłątwa kościoła i potępienia: niechaj się pocieszą. Tego samego losu przed wiekami doznała nauka Kopernika; tego samego i stokrój gorszego jeszcze losu doznali liczni uczniowie wielkiego mistrza, apostołowie nauki jego. Inne bowiem były to czasy; kościół wtedy był gromowładny, a gromy jego wtedy zapalały płomień stosów i zabijały ofiary swe w lochach podziemi.

Tak jest — ta nauka Kopernika, której dziś Polska cała i Europa cała cześć oddaje — nauka ta ściągnęła na siebie kłótnę i potępienie kościoła, a zwolenników jej Rzym palił żywcem na stosach, jak owego Giordano Bruna, lub męczył ich w więzieniu, jak Galileja.

Jakkolwiek bowiem nie od razu się spoprzeżono, ale skoro tylko nauka Kopernika rozpowszechniać się zaczęła i rozgrzewać umysły, skoro tylko znalazła gorliwych apostołów i zwolenników, którzy ją głosili i roz-

pow szechniali: natychmiast wtedy pojał to kościół, pojał to hierarchja, że nauka ta nowa podkopie kiedys ich powagę, że wyda wojnę jej naukom i że w wojnie tej zwycięży.

A więc kościół zaczął miotać kłótnę i potępienia przeciw temu nowatorstwu i tej „bezbóżnej nauce“; a więc święta kongregacja indexu wiekopomne dzieło Kopernika między bezbożne zamieściła dzieła*), i uczniów jego i zwolenników ścigać zaczęła i kary na nich zawieszać, a święta inkwizycja kary wykonywała, zabijała i męczyła.

Tak zginął na stosie dnia 16 lutego roku 1600 w Rzymie Giordano Bruno, który naukę Kopernika dalej rozwijał i głosił, że każda gwiazda, którą widzimy, jest osobnym słońcem, koło którego różne planety krążą; a dręczony w więzieniu przez świętą inkwizycję Galileo Galilei za to, że „ową fałszywą, pismem świętym się sprzeciwiającą bezbożną naukę Kopernika“ rozszerzał i rozpowszechniał, odziany w szatę pokutniczą musiał dnia 22go czerwca 1633 roku wysłuchać publicznie wydanego na siebie wyroku potępienia.

Ginąc w płomieniach zawołał do szydzących zeń ojców św. inkwizycji Giordano Bruno: „Z większą wy może obawą karę tu na mnie wymierzacie, aniżeli ja ją przyjmuję“, a wysłuchawszy wyroku swego Galileo powiedział słynne owe słowa: „e pur si muove“ — „a jednak ziemia się porusza!“

Prorocze to były słowa i słowa pełne prawdy. Bez obawy ginął Bruno, bo ginął w poczuciu zwycięskiej sprawy, przesładowców zaś jego obawa aż nadto prędko się ziciła — a słowo Galileo powtarza od owego czasu cały świat nowożytny, i stały się one hasłem wszelkiej nauki i umiejętności, stały się sztandarem, pod którym duch ludzki coraz to nowe zdobywa dziedziny wiedzy, coraz to do nowych dobiega się prawd.

Przed pochodnią zapaloną przed czterema blisko wiekami przez Kopernika, powoli pierzchać zaczęły ciemności przesądów i zabobonów — runęła władza świętej kongregacji indexu, która potępiła dzieło Kopernika — znikła święta inkwizycja, a dzisiaj Europa cała oddaje głośną cześć mężowi, który pierwszy zachwał powagę nauki „objawionej“ i pierwszy proklamował zasadę wolności badania.

I oto od czterech wieków ciągnie się nieprzerwanem pasmem ta walka między usłownymi wiekiem przesądami a Kopernikowymi drogami badania naprzód postępującą nauką; walka w której coraz to więcej słabnie przesady, a coraz to silniej rozwija się umiejętność; walka, której rezultat dziś już nie jest wątpliwy, w której, ostateczne zwycięstwo zostanie po stronie wolności ducha i prawdy.

Decreta kościelne przeciw nauce Kopernika.

(Ustęp z dzieła Artura Wołyńskiego: Kopernik w Italii.)

...Pierwsze nieprzyjazne kroki, jakie względem nauki Kopernika przedsięwzięto, zaczęły się od rozkazu Pawła V, danego dwóm konsultorom s. inkwizycji, aby przejrzieli i zbadali głośne podówczas dzieło Galileusza „O plamach słonecznych“, gdzie tenże wyłożył system Kopernika o ruchu ziemi, i sąd swój wydał sumiennie. Jakoż konsultorzy po odpowiednim przestudowaniu dnia 22go lutego 1616 r. jednogłośnie wydali opinię, że dzieło Galileusza zawiera dwie godne potępienia sentencje, które w swoim raporcie w tych terminach określili:

Ze słońce jest w środku świata i nieruchome, jest zdanie niedorzeczne i filozoficznie fałszywe, a nawet formalnie hereetyczne, ponieważ wyraźnie sprzeciwia się pismu św.

Ze ziemia nie jest centrum świata, ani też nieruchomą, lecz porusza się nawet obrotem dziennym, jest również propozycja niedorzeczna i w filozofii fałszywa, a teologicznie zaś rozważana jest co najmniej błędna w wierze.

Na mocy tego, dnia następnego kongregacja s. inkwizycji w sposób grzeszny zakazała Galileuszowi, aby pod odpowiedzialnością osobistą nie ważył się bronić, wyklądać, udoskonalać i propagować tak niedorzecznej, fałszywej i szkodliwej dla wiernych nauki, a nadto kongregacja indexu zaczęła przeglądać dzieła związane z systemem Kopernika mające, aby je potępić, jeżeli zawierają w całości lub też częściowo wyżej wyliczone propozycje. Tym sposobem powstał pierwszy dekret przeciwko dziełom Kopernika, który tu powtarzamy.

„Święta kongregacja indexu. Ponieważ do wiadomości rzecznej kongregacji doszło, że owa fałszywa Pitagorejska nauka, pismu św. zupełnie przeciwna, o ruchu ziemi i spoczynku słońca, którą Mikołaj Kopernik w „Rewolucjach Światów Niebieskich“ i Dydak ze Stuniki w „Jobie“ także nauczał, już się rozszalała i przez wielu jest przyjęta, jak to się widzi z listu pewnego o. karmelity zatytułowanego „List wiele wielebnego o. Pawła Antoniego Foscarini karmelity o nauce Pitagorejskiej“ i Kopernika o ruchu ziemi i spoczynku słońca i o nowym pitagorejskim świecie systemie pisany w Neapolu do Łazarza Scoriggio 1615 roku“, w którym rzeczony ojciec dowiódł usiłuje, że wiadoma nauka o spoczynku słońca w środku świata położonego i o ruchu ziemi jest zgodną z prawdą i nie sprzeciwia się pismu św. Dlatego też, aby dalej tego rodzaju nauka ze szkoda katolickiej prawdy nie rozkrzewiała się, za stosowne uznano wyżej wymienione dzieła: Mikołaja Kopernika „O Rewolucjach Światów Niebieskich“ i Dydaka ze Stuniki komentarze na Joba koniecznie zawiesić (suspendendos esse), dopóki poprawieni nie zostaną; pismo zaś o. Pawła Antoniego Foscarini karmelity zupełnie się zakazać (omni prohibendum) i potępić wraz z wszystkimi innymi dziełami toż samo nauczającymi, co też dzisiaj tym dekretem zakazuje się, potępić i zawieszać. W dowód czego obecny dekret podpisem i pieczęcią j. ośw. kardynała św. Cecylii i biskupa albańskiego stwierdzonym został.“

Reg. fol. 90. — Rzym dnia 5 marca 1616.

(L. S.) † P.

Biskup z Albano i kardynał św. Cecylii.

O. Magdalenus Capiferri z zakonu św. Dominika.

Sekretarz.

...Gdy w roku 1633 sprawa Galileusza traktowała się w rzymskiej inkwizycji, dzieła Kopernika raz jeszcze były rozbiране i wszystkie, co dotąd przeciw nim było zadekretowane, zostało znowu potwierdzone. Z tej epoki znaleźliśmy tylko jeden dokument bliższy z naszą kwestją związek mający, to jest list wielkiego rzymskiego inkwizytora do inkwizytora weneckiego, zawiadamiający o ukończeniu procesu przeciwko Galileuszowi, skazaniu tegoż na różne łagodne kary, ponieważ Galileusz wyprysnął się nauki Kopernika w ten sposób, jak s. oficjum od

*) Dekreta potępiające naukę Kopernika ogłosił świeżo ks. Artur Wołyński w dziele: Kopernik w Italii. Poznań 1873 r. str. 41 — 47.

czajną łatwością wszystkie prawie daty z trzech pierwszych wieków historii reconstuował. Pomocia...

Osca. - W myśl uchwały e. k. krajowej rady zdrowia powziętej na posiedzeniu odbytym...

Na wystawę tow. przyjaciół sztuk pięknych w pałacu biskupim przybyły następujące obrazy...

Konflikata. - Prokuratora rządową skonflikatowała znova ostatni (7) nusec Szczeniaka.

Przeciw zaprowadzeniu bezpośrednich wyborów. - Rada gminna miasteczka Turki...

Rada miasta Sambora wysłała na ręce ks. Sapiehy i hr. Alfreda Potockiego, petycję...

W dobrach Rakotupny, w lubelskiem, należących do hr. Poleytmę, ma być urządzona fabryka giętych mebli.

Pozary. - W powiecie staromiejskim zgorzwały: dnia 19 grudnia w Strzelbickim wskutek...

W sobotę wieczorem idący do Brodów po cięgi osobowy nr 7, dochodzący do stacji w Kraśnem...

Wystawa kwiatów. - Bawarskie towarzystwo ogrodnicze zamierza urządzić w Mnichowie (München) wystawę kwiatów...

8,000 franków za „Zonę Klaudjusza”. Jeden z dyrektorów teatru w Medjolanie...

Wypadek. - W niedzielę zatonała w Smyrnie zbudowana na pilotach nad brzegiem morza kawiarnia...

Spóźnienia meteorologiczne. - Dnia 17 lutego pochmurno, popołudniu trochę śniegu z deszczem...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Formularz adresów będąc następujący: Wystawa powszechna, 1873 - Wiedeń. Do e. k. jenerałnego Dyrektora wystawy...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Gospodarstwo przemysł i handel. Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu...

Wiadomości z biura izby handlowo-przem. krakowskiej o targach na Baranie i na Kleparzu w dniu 17 i 18 lutego.

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Formularz adresów będąc następujący: Wystawa powszechna, 1873 - Wiedeń. Do e. k. jenerałnego Dyrektora wystawy...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Gospodarstwo przemysł i handel. Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu...

Wiadomości z biura izby handlowo-przem. krakowskiej o targach na Baranie i na Kleparzu w dniu 17 i 18 lutego.

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Formularz adresów będąc następujący: Wystawa powszechna, 1873 - Wiedeń. Do e. k. jenerałnego Dyrektora wystawy...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Gospodarstwo przemysł i handel. Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu...

Wiadomości z biura izby handlowo-przem. krakowskiej o targach na Baranie i na Kleparzu w dniu 17 i 18 lutego.

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Formularz adresów będąc następujący: Wystawa powszechna, 1873 - Wiedeń. Do e. k. jenerałnego Dyrektora wystawy...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Gospodarstwo przemysł i handel. Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu...

Wiadomości z biura izby handlowo-przem. krakowskiej o targach na Baranie i na Kleparzu w dniu 17 i 18 lutego.

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Formularz adresów będąc następujący: Wystawa powszechna, 1873 - Wiedeń. Do e. k. jenerałnego Dyrektora wystawy...

Wiadomości z Zaczernia; Józef Bach litograf z Wiednia; Juljusz Lion kupiec z Wrocławia; Józef Kwiatkowski w. d., Marja Walewska ob., Karol Drzewiecki ob., Kaz. Fryz ob., z Kongresówki...

Gospodarstwo przemysł i handel. Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu...

Wiadomości z biura izby handlowo-przem. krakowskiej o targach na Baranie i na Kleparzu w dniu 17 i 18 lutego.

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Wzozarajaz targ na Baranie, pod względem dowozu równie jak i więcej ożywienie celi, był dobry. Ceny pszenicy...

Table with multiple columns: KURSE PAPIERÓW I PIENIĘDZY. Lists exchange rates for various currencies and locations like London, Vienna, and Krakow.

